

## Qualifizierungsstelle

Monbijoustrasse 61

3007 Bern

Tel. 031 351 38 29

[qualification@inter-pret.ch](mailto:qualification@inter-pret.ch)



# Prüfungsausschreibung

Gestützt auf Artikel 28 Absatz 2 des Bundesgesetzes über die Berufsbildung vom 13. Dezember 2002 organisiert die unten genannte Trägerschaft die

## Berufsprüfung

### für Dolmetscherin / Dolmetscher mit eidgenössischem Fachausweis

Für diese Prüfung gelten die Prüfungsordnung über die Berufsprüfung für Dolmetscherin / Dolmetscher vom 29. Februar 2024 sowie die entsprechende Wegleitung vom 18. Februar 2026 mit den detaillierten Bestimmungen über die Berufsprüfung.

## Trägerschaft

Schweizerische Interessengemeinschaft für interkulturelles Dolmetschen und Vermitteln INTERPRET.

Adresse:

Qualifizierungsstelle INTERPRET, Prüfungssekretariat  
Monbijoustr. 61, 3007 Bern

## Prüfungsdaten

Die zugelassenen Kandidatinnen und Kandidaten werden für einen oder zwei der folgenden Prüfungstage aufgeboten:

- Montag, 14. September 2026
- Dienstag, 15. September 2026
- Mittwoch, 16. September 2026
- Donnerstag, 17. September 2026

## Prüfungsort

Die Prüfung findet in Bern statt. Der genaue Ort wird mit der Bestätigung der Zulassung bekanntgegeben.

## Anmeldung

Die Anmeldung zur Berufsprüfung erfolgt mit dem Anmeldeformular und den geforderten Beilagen **per Mail an das Prüfungssekretariat** ([qualification@inter-pret.ch](mailto:qualification@inter-pret.ch)).

Anmeldefrist ist der **15. April 2026**. Es gilt das Datum, an dem die Anmeldung beim Prüfungssekretariat eintrifft.

Es werden nur Anmeldungen berücksichtigt, die vollständig und fristgerecht beim Prüfungssekretariat eintreffen.

Die Informationen zur Prüfung sowie das Anmeldeformular befinden sich auf der Website von INTERPRET: <https://www.inter-pret.ch/de/ausbildung-und-qualifizierung/0/qualifizierungssystem-interpret/eidgenoessischer-fachausweis-308.html>.

## Zulassung zur Prüfung

Gemäss Prüfungsordnung Ziff. 3.31 und 3.32 gelten für die Zulassung zur Prüfung die folgenden Bestimmungen:

3.31 Zur Prüfung wird zugelassen, wer:

- a) über ein eidgenössisches Fähigkeitszeugnis oder eine gleichwertige Qualifikation verfügt;
- b) mindestens 2 Jahre Berufserfahrung mit mindestens 500 Stunden Dolmetsch-erfahrung in den Einsatzbereichen Asyl & Justiz, Bildung & Soziales und/oder Gesundheit vorweisen kann, davon mindestens 250 Stunden im Prüfungsschwerpunkt;
- c) die letzte Berufserfahrung im Dolmetschen gemäss Bst. b darf bei Anmeldeschluss nicht mehr als vier Monate zurückliegen;
- d) über einen Sprachnachweis auf Niveau C1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen (GER) in der Prüfungssprache verfügt;
- e) über einen Sprachnachweis auf Niveau C1 nach GER in der Dolmetschsprache verfügt.

Vorbehalten bleibt die fristgerechte Überweisung der Prüfungsgebühr nach Ziff. 3.41 und die rechtzeitige Einreichung des Glossars.

Ziff. 3.32 Der Entscheid über die Zulassung zur Prüfung wird der Bewerberin oder dem Bewerber mindestens drei Monate vor Beginn der Prüfung schriftlich mitgeteilt. Ein ablehnender Entscheid enthält eine Begründung und eine Rechtsmittelbelehrung.

## Ablauf der Prüfung

Gemäss Prüfungsordnung Ziff. 5.11. umfasst die Prüfung die folgenden Prüfungsteile und dauert:

Prüfungsteil		Art der Prüfung	Dauer
1	Theoretisches Fachwissen	schriftlich	60 Min.
2	Einsatzbeispiel	schriftlich	vorgängig erstellt
	Position 2.1: Glossar zum gewählten Einsatz		
	Position 2.2: Präsentation und Reflexionsgespräch	mündlich	ca. 30 Min.
3	Fachgespräch zur Dolmetschtätigkeit	mündlich	ca. 40 Min.
4	Dolmetschsimulationen*	praktisch	ca. 60 Min.
		Total:	ca. 190 Min.

\*Von diesem Prüfungsteil wird eine Audio-Aufnahme erstellt

\*\*Inkl. Vorbereitung und Wechsel zwischen den Positionen und den Prüfungsräumen.

## Prüfungsgebühren

Die Prüfungskommission hat die Prüfungsgebühr für 2026 auf CHF 2'400.- festgesetzt.

Die Gebühr für die Ausstellung des Fachausweises und des Diplomzusatzes sowie für die Eintragung in das Register der Fachausweisinhaberinnen und -inhaber beträgt zusätzlich CHF 50.-.

Bern, 18. Februar 2026